

# Zec

## Chapter 5

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:ကဗ္ဗ	ကလံ	ကရု	ကရု	ယု	ယု	ယု	1
ပျံ-နဝေ-သေ	စာလိပ်	-နွင့်-ကညိလေ	-နွင့်-ငါမငြိ-၏	မျက်စိတို့-ကို	-နွင့်-ငါမငြိ-၏	-နွင့်-ငါမငြိ-၏	
	<a href="#">H4039</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H7725</a>	

တဖန် ငါမျှော်ကညိ၍၊ ပျံလျက်ရှိသော စာစောင်ကို မငြိ၏။

ကရု	ယု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	2
မငြိ-၏	ငါသည်	-နွင့်-ငါမငြိ-၏	မငြိ-သနည်း	သင်သည်	အဘယ်အရာ-ကို	ငါ-အား	
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>

ကဗ္ဗ	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု
ဆယ်	-နွင့်-သူ-အကျယ်သည်	-ထို-တောင်-ဖငြိ	နှစ်ဆယ်	သူ-အရှည်သည်	ပျံ-နဝေ-သေ	စာလိပ်	
<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H7341</a>		<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H0753</a>		<a href="#">H4039</a>	

:ကရု  
-ထို-တောင်-ဖငြိ

ကောင်းကင်တမန်ကလည်း၊ သင်သည် အဘယ် အရာကို မငြိသနည်းဟု မေးလျှင်၊ ပျံလျက်ရှိသော စာစောင်ကို မငြိပါ၏။ အလျားအတောင်နှစ်ဆယ်၊ အနံ အတောင်တဆယ်ရှိပါသည်ဟု လျှောက်၏။

ယု	-လ	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	3
မျက်နှာ-၏	-အပေါ်-၌	-ထို-ထွက်-နဝေ-သေ	-ထို-ကျိန်ဆဲခင်း	ဤ-သည်ကား	ငါ-အား	-နွင့်-သူပငြိ-၏	
<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု
သူ-ကဲ့သို့	-ဤ-ဘက်-မှ	-ထို-ခိုးသူ	အလုံးစုံ-သေ	-အဘယ်ကခြံဆိုင်သော်	-ထို-မငြိ-၏	အလုံးစုံ-သေ
<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1589</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>

:ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု
ချင်းချက်-ခံ-ရ-၏	သူ-ကဲ့သို့	-ဤ-ဘက်-မှ	-ထို-ကျိန်ဆိုင်သူ	-နွင့်-အလုံးစုံ-သေ	ချင်းချက်-ခံ-ရ-၏
<a href="#">H5352</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5352</a>

ကောင်းကင်တမန်ကလည်း၊ ထိုစာစောင်သည် တပည့်လုံးကို နှံ့ပြီးသော ကျိန်ခင်းဖြစ်၏။ ခိုးတတ်သော သူရှိသမျှတို့သည်၊ ထိုစာစောင်တဘက်၌ ပါသည်အတိုင်း ပယ်ဖြစ်ခင်းကို ခံရကမည်။ အကျိန်ရသော သူရှိသမျှ တို့သည်၊ ထိုစာစောင်တဘက်၌ ပါသည်အတိုင်း ပယ် ဖြစ်ခင်းကို ခံရကမည်။

ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	4
အိမ်-သို့	-သို့	-နွင့်-သူဝင်လာ-မည်	-ကောင်းကင်တပ်-၏	ထာဝရဘုရား	အိမ်-သို့	ငါထုတ်-ပိုင်း-ကို
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3318</a>

ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု
-၌-အလယ်	-နွင့်-နဝေ-မည်	-ထို-မှသာ-ဖငြိ	-ငါ-နာမ-၌	-ထို-ကျိန်ဆိုင်သူ-၏	အိမ်-သို့	-နွင့်-သို့
<a href="#">H8432</a>		<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1590</a>

:ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု	ကရု
သူ-ကျောက်တုံး-ကို	-နွင့်-ကို	သူ-သစ်သားတုံး-ကို	-နွင့်-ကို	-နွင့်-ဖျက်ဆီး-မည်-သူ-ကို	သူ-အိမ်
<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3615</a>	

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်အရှင် ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသည်ကား၊ ထိုစာစောင်ကို ငါထုတ်ဘော်မည်။ ခိုး တတ်သော သူ၏အိမ်ထဲသို့၎င်း၊ ငါ့နာမကို တိုင်တည်၍ မမှန်သောကျိန်ဆိုခြင်းကို ပုဂ္ဂိုလ်သု၏ အိမ်ထဲသို့၎င်း ဝင်၍ နရောကျသဖြင့်၊ သစ်သားများ၊ ကျောက်များနှင့် တကွ ထိုအိမ်ကိုစားလိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

ⲓⲗⲁ	ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲓ	ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲛⲁⲛⲁ	5
ငါ-အား	-နှင့်-သူပုဂ္ဂိုလ်-၏	ငါ-၌	-ထို-ပုဂ္ဂိုလ်-သေ-သူ	-ထို-ကောင်းကင်တမန်	-နှင့်-ထွက်လာ-၏	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3318</a>	
ⲛⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	
-ထို-ဤအရာ	-ထို-ထွက်-နဂါး-သေ	အဘယ်အရာ	-နှင့်-ကကြွ-လေ	သင့်-မျက်စိတို့-ကို	-ကကြွပါ	
<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5375</a>

တဖန် ငါနှင့်ပုဂ္ဂိုလ်ဆိုသော ကောင်းကင်တမန် သည် ထွက်၍၊ ယခုထွက်လာသောအရာကို မျှော်ကြည့် လောဟု ငါအားဆိုလျှင်၊

ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁ	6
-ထို-ထွက်-နဂါး-သေ	-ထို-ဖော	ဤ-သည်ကား	-နှင့်-သူပုဂ္ဂိုလ်-၏	သူမ-နည်း	အဘယ်-	-နှင့်-ငါပုဂ္ဂိုလ်-၏	
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	
	ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛⲁ	
	-ထို-မကြော်ငြ	-၌-အလုံးစုံ-သေ	သူတို့-မျက်စိ	ဤ-သည်ကား	-နှင့်-သူပုဂ္ဂိုလ်-၏		
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0559</a>		

ထိုအရာကား အဘယ်အရာနည်းဟု ငါမေး သော်၊ ထိုအရာသည် ထွက်သွားသော ဖောဖြေသည်ဟူ၍ ၎င်း၊ ထိုအရာသည် တပည့်လုံး၌ သူတို့၏အကံအကြံစည်ဖြေ သည်ဟူ၍၎င်း ဆို၏။

ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	7
ထိုင်-နဂါး-သေ	တစ်ယောက်	မိန်းမ	-နှင့်-ဤ-သည်ကား	ချီ-ပို-သေ	ခဲ-သေ	ခွက်	-နှင့်-ကကြွလေ
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5777</a>	<a href="#">H3603</a>	<a href="#">H2009</a>
						ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ
						-ထို-ဖော	-၌-အလယ်
						<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H8432</a>

ခဲအခွက်တဆယ်ကိုလည်း အထက်သို့ ချီ မှကြော်၍ မိန်းမတယောက်သည် ဖောထဲ၌ ထိုင်သည်ကို ငါမပြော၏။

ⲕⲁⲛⲁ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	ⲕⲁⲛ	8
-ထို-ဖော	အလယ်-သို့	-သို့	သူမ-ကို	-နှင့်-ပစ်ချ-၏	-ထို-အစမှမ	ဤ-သည်ကား	-နှင့်-သူပုဂ္ဂိုလ်-၏
<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H7564</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0559</a>
		ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
		ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
		သူမ-ပါးစပ်	-သို့	-ထို-ခဲ-သေ	ကျောက်	-ကို	-နှင့်-ပစ်ချ-၏
		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5777</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7993</a>

ကောင်းကင်တမန်ကလည်း၊ ထိုမိန်းမသည် ဒုစရိုက်အပူဖြေ၏ဟုဆိုလျက်၊ သူကို ဖောထဲကို ချထား ၍ ဖောအဝပေါ်မှာ ခဲပုဂ္ဂိုလ်ကို တင်လေ၏။

တၢ်အံၤ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
ထွက်လာ-သေ	မိန်းမတို့	နှစ်ယောက်	-နှင့်-ကညိလေ	-နှင့်-ငါမငြ-၏	မျက်စိတို့-ကို	-နှင့်-ငါမငြက်-၍
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5375</a>
တၢ်ဖျၢ						
-ထို-ဗျိုင်းငှက်	-ကဲ့သို့-အတောင်တို့-၏	အတောင်တို့	-နှင့်-သူတို့-၌-ရှိ-၏	သူတို့-အတောင်များ-၌		-နှင့်-လေ
<a href="#">H2624</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H2007</a>	<a href="#">H3671</a>		<a href="#">H7307</a>
:တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
-ထို-ကောင်းကင်	-နှင့်-ကပြီး-၌	-ထို-မငြကိၤ	-ကပြီး-၌	-ထို-ဖေ-ကို	-ကို	-နှင့်-သူတို့ချီ-ကပြီး၏
<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>

တဖန် ငါမျက်စိကညိ၍၊ တောင်နှစ်၏အတောင် ကဲ့သို့၊ အတောင်ရှိသော မိန်းမနှစ်ယောက်တို့သည်၊ အတောင်တို့၌ ဝိညာဉ်ပါလျက် ထွက်လာ၍၊ ထိုဖေကို မငြကိၤနှင့် မိန်းမကောင်းကင်စပ်ကပြီးသို့ ချီသွားကပြီ။

တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
သူတို့သည်	အဘယ်မှာ	ငါ-၌	-ထို-ပငြာ-သေ-သူ	-ထို-ကောင်းကင်တမန်	-သို့	-နှင့်-ငါပငြာ-၏
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0575</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
				:တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
				-ထို-ဖေ-ကို	-ကို	ဆောင်သွား-သနည်း
				<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3212</a>

ထိုဖေကို အဘယ်သို့ ချီသွားကပြီနည်းဟု ငါနှင့် ပငြာဆိုသော ကောင်းကင်တမန်အား ငါမေးသော်၊

တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
ရှိနာ	-၌-မငြ-၌	အိမ်	သူမ-အတွက်	တည်ဆောက်-ရန်	ငါ-အား	-နှင့်-သူပငြာ-၏
<a href="#">H8152</a>	<a href="#">H0776</a>			<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
၀	:တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ	တၢ်ဖျၢ
၀	သူမ-နရောတော်	-အပရီ-၌	ထိုနရော-၌	-နှင့်-ထားရှိ-မည်-သူမ-ကို	-နှင့်-ပငြာဆင်-ပံ့-သော	
	<a href="#">H4369</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3240</a>		

ရှိနာပညိ၍ ဖေအဘို့ အိမ်ဆောက်ခငြ်းငှါ ချီသွားကပြီ။ ထိုပညိ၍ သူ၏ခုံပရီမှာ တင်ထား၍ နရောချကပြီမည်ဟု ဆို၏။